



PARTIZANSKA KNJIGA

Edicija

Tekstopolis

Knjiga 59

PARTIZANSKA KNJIGA

Naslov originala:

李昂
《杀夫》

Copyright © Li Ang, 1995

© za srpsko izdanje Partizanska knjiga

Sponsored by the Ministry of Culture, Republic of
China (Taiwan).

Podržalo Ministarstvo kulture Republike Kine
(Tajvan).

Urednici
Srđan Srđić
Vladimir Arsenić

Li Ang

Žena jednog kasapina

S kineskog prevela Ivana Elezović Babić

Kikinda, 2022.

Isečci iz vesti

Datum: X. XX. XXXX.

U mestu Čencuo, severnom predgrađu grada Lučenga, živeo je bračni par – suprug po imenu Čen Dijangšui, starosti oko četrdeset godina, po zanimanju koljač svinja, i supruga Čen Linši, stara oko dvadeset godina. Dana X Čen Linši je iznenada ubila sopstvenog supruga, iskoristivši njegov mesarski nož, iskomadala leš, podelila ga na osam delova, pa ih zatim spakovala u sanduk od ratana u nameri da ga se otarasi. Srećom, komšije su brzo primetile pometnju i pozvale policiju.

Kada su je upitali zašto je ubila muža, Čen Linši je odgovorila da je suprug prema njoj bio surov i brutalan, svakodnevno je pio i kockao se, a zatim se vraćao kući i prebijao je i vređao iz čiste zabave. Znajući da se ona užasava ubijanja živih bića, na silu ju je odvlačio u klanicu da gleda svinjokolj. Kobnog dana suprug je kući doneo mesarski nož, a izraz lica mu je bio tako nakazan da se ona plašila za sopstvenu bezbednost. Kada je pala noć i muž zaspao, ona ga je zaklala i iskomadala na delove, na način koji je naučila gledajući ga u klanici. Kako je on za života preklao nebrojeno mnogo životinja, za nju je ovo bila osveta svih tih živih bića.

U priznanju gospođe Čen Linši osećanja i logika nisu konzistentni. Još od drevnih vremena ovakvi

zločini vezivali su se uvek i samo za preljubu. U pozadini ubistva koje je počinila Čen Linši sigurno stoji ljubavnik, a nadležne institucije će izvršiti detaljnu istragu o tome. Neki doduše smatraju da je Čen Linši mentalno obolela nakon što je toliko godina gledala muža kako kolje svinje, da je razvila neku vrstu paranoje, koja ju je nagnala da ubije muža. Međutim, pitanje ubistva supruga je pitanje društvenog morala, ono se ne može opravdati i oprostiti zbog mentalne bolesti. Potrebno je da nadležni organi reše ovu situaciju na strog i primeren način, kako bi umirili potreseno stanovništvo i povratili red u društvenoj zajednici.

U ovom skandaloznom slučaju ubistva koje je počinila Čen Linši nije pronađen tajni ljubavnik kao motivacija, ali je Čen Linši svakako za gnusni zločin osuđena na smrt streljanjem. Juče je već prevezena kamionom u zatvor u Tainanu. U skladu s javnim mnjenjem, nacionalnom tradicijom i vrednostima, Čen Linši je tokom vožnje do zatvora bila vezana za pozadinu kamiona, čuvalo ju je osam policajaca, dok je deveti udarao u gong i paradirao ulicama. Kada je Čen Linši pristigla u Tainan, tu je bilo more ljudi, skoro ceo grad bio je na ulici da je dočeka. Kasnije su neki od gledalaca izjavili da bi parada bila interesantnija za gledanje da je Čen Linši bila lepša i zgodnija i da je pronađen tajni ljubavnik.

Paradiranje u javnosti s droljom koja je ubila svog muža ima efekat korigovanja društvene atmosfere, pa je i ova parada sa Čen Linši, iako ljubavnik nije pronađen, služila za primer i upozorenje ženama da ne uče od

strankinja ideje o ženskim pravima i jednakosti. One napuštaju domove i odlaze da studiraju na zapadnim univerzitetima, a u stvarnosti se samo eksponiraju i privlače pažnju na sebe, ismevajući kodeks ženskog ponašanja i našu dugovekovnu tradiciju u pogledu ženskog vaspitanja.

Nadamo se da će ova parada sa Čen Linši inspirisati ljude da se svim srcem bore za spas od sunovrata ženske etike i morala.